Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 20. September
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 20 septembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft · Supplément mensuel: La Vie économique · Supplemento mensile: La Vita economica

N° 222

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.-A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 222

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Kianga A.-G. Schaffhausen.
Anubis Aktiengesellschaft, Solothurn.
Promontana A. G., Zug.
Schweizerische Auergesellschaft, Zürich.
Transalpina Industrie- und Handels A.-G., Zug.
Société anonyme de Dépôts et de Gestion, à Lausanne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inserizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2133)

Gemeinschuldner: Levaillant-Bollag Gaston, wohnhaft Kanonengasse 27, Kollektivgesellschafter der falliten Firma Levaillant, Bloch & Cie., Weine und Spirituosen, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1939.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. September 1939, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer 7.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Oktober 1939.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. September 1939, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zurzach* (2125)

Gemeinschuldner: Bütikofer Werner, geb. 1903, Handlung, von Ersigen, in Koblenz.
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1939, 16 Uhr.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis 7. Oktober 1939.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (2129)

Fallimento No. 5/1939.
Fallito: Lesener Federico, Foto Blau, Muralto-Locarno.
Data del decreto di apertura: 21 luglio 1939.
Termine per la notifica dei crediti: 10 ottobre 1939.
Procedura sommaria: La Pretura di Locarno, con decreto di data 13 settembre 1939, ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (2126)

Faillie: Moulin agricole S. A., Villars-sous-Yens.
Propriétaire des immeubles suivants: Immeubles sis riére la commune de Villars-sous-Yens.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 septembre 1939.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 octobre 1939; pour l'indication des servitudes 10 octobre 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2134)

Gemeinschuldnerin: Gall Margaretha Frieda, jetzt wohnhaft Kohlenberggasse 45, Inhaberin der Firma Margrit Gall, Atelier für Mass-Corsets, Sommergasse 47, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1939.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. Sept. 1939.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200, Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten: 30. September 1939.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2096¹)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Bollinger & Co., Giesserei, in Urdorf, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 23. September 1939 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. dem obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen bei Vermeidung des Ausschlusses.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2097¹)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Bollinger Emil, geb. 1896, Giessereitechniker, in Urdorf (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Bollinger & Co., Giesserei, in Urdorf), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 23. September 1939 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. dem obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen, bei Vermeidung des Ausschlusses.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (2135)

Faillie: Petitpierre Ch., Société Anonyme, alimentation, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office sus-nommé. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 20 septembre 1939; sinon, l'état de collocation sera considéré comme définitif.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (2141)

Gemeinschuldner: Winkler Otto, Elektriker, Roggwil.

Auflagefrist: 21. bis 30. September 1939 beim Betreibungsamt Arbon.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Bülach* (2130)

Das Konkursverfahren über die Industriewerk A.-G. mit Sitz in Heerenwiesen, Bülach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 5. September 1939 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (2140)

Der am 11. Juli 1939 über die Kommanditgesellschaft

Brenckle & Cie.,

Druckerei in Derendingen, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 13. September 1939 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2142)

Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Giger Jean, mech. Autowerkstätte und Garage, Hofegg 325, Herisau.

Steigerungstag: Freitag, den 6. Oktober 1939, nachmittags 2 Uhr.

Steigerungsort: Gasthaus z. «Rebstock», Herisau.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Ab Mittwoch, den 20. September 1939, bei der Gemeindekanzlei Herisau und beim Konkursamt.

Unterpfand: Liegenschaft Nr. 325, Hofegg, Herisau, bestehend in Wohnhaus (3 Wohnungen), Werkstätten, Hühnerhaus, nebst Wiese sowie Maschinenzugehör im Sinne von Art. 805 Z. G. B. — Brandassekuranz: Fr. 54,300. Amtliche Schatzung 1. September 1921: Fr. 58,000.

Herisau, den 20. September 1939.

Konkursamt Hinterland:
Jakob Züllig.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex* (2124)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Jeudi 26 octobre 1939, à 14 heures, en Salle du Tribunal à Château-d'Oex, l'Office des Faillites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de

Perretten Michel,

fils de Michel, boucher, à Château-d'Oex.

Commune de Château-d'Oex.

Lot 1.

A Château-d'Oex, bâtiments logements, boucherie, chambre froide avec frigorifique, bûcher et place.
Surface totale: 327 m².
Assurance incendie: fr. 37,100.—.
Parties intégrantes pour fr. 10,000.— non comprises dans la taxe.
Estimation officielle (avec d'autres): fr. 38,000.—.
Taxe de l'Office des Faillites: fr. 35,000.—.

Lot 2.

Au Fragnolet, bâtiment compreuant grange, écurie, fenil et prés.
Surface totale: 17352 m².
Assurance incendie: fr. 7,900.—.
Estimation officielle: » 20,000.—.
Taxe de l'Office des Faillites: » 27,000.—.

Lot 3.

A Château-d'Oex, logements et abattoirs, remise, écurie, fenil, places et jardins.
Surface totale: 634 m².
Parties intégrantes pour fr. 2300.— non comprises dans la taxe.
Estimation officielle (avec d'autres): fr. 28,000.—.
Taxe de l'Office des Faillites: » 20,000.—.

Lot 4.

A Château-d'Oex, logement, bûcher, place et pré.
Surface: 357 m².
L'estimation officielle est comprise sous lot 1.
Taxe de l'Office des Faillites: fr. 10,000.—.

Lot 5.

A Château-d'Oex, logement, place et jardin.
Surface: 141 m².
L'estimation officielle est comprise sous lot 3.
Taxe de l'Office des Faillites: fr. 5000.—.

Lot 6.

A Château-d'Oex, place de 50 m².
L'estimation officielle est comprise sous lot 3.
Taxe de l'Office des Faillites: fr. 5.—.
Le bloc est réservé pour les lots 3, 5 et 6.

Date du dépôt des conditions au bureau de l'Office des Faillites soussigné: 12 octobre 1939.

Château-d'Oex, le 15 septembre 1939.

Pr. l'Office des Faillites: A. Duboux.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Nyon* (2066¹)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mardi 17 octobre 1939, à 15 heures, en l'Auberge communale à Vich, l'Office des Poursuites soussigné procédera à la vente en première enchère des immeubles que la Société anonyme

DICA S.A. de Brûleurs et Interrupteurs automatiques

ayant son siège à Lausanne, possède au territoire des communes de Vich et Coinsins, savoir:

Communes de Vich et Coinsins, lieu dit «A Clarens», bâtiments ayant usine, habitation, rural et hangars, ainsi que places, prés et jardins, le tout d'une superficie totale de 116 ares 84 centiares estimé au cadastre fr. 75,000.—.

Les immeubles sont au bénéfice d'une mention d'accessoires mobiliers, taxés au cadastre fr. 23,760.—.

Taxe de l'office, immeubles et accessoires: fr. 80,000.—.
Assurance incendie des bâtiments: » 163,600.—.
Délai pour les productions: 29 septembre 1939.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état de toutes les charges qui les grèvent ainsi que l'inventaire détaillé des accessoires seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le mardi 3 octobre 1939.

Vente requise par l'Etat de Vaud au bénéfice d'une hypothèque légale.

Nyon, le 5 septembre 1939. Office des Poursuites de Nyon:
Le Préposé: E. Haldy.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (2127)

Débitrice: Haller & Zimmermann, société à responsabilité limitée, représentations, quincaillerie, outillage, 16 b, rue du Simplon, à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de Vevey: 1er septembre 1939.

Commissaire au sursis: R. Crot, Vevey.

Délai pour les productions: 10 octobre 1939.
Assemblée des créanciers: Lundi, 23 octobre 1939, à 16 heures, Maison de Ville, à Vevey.
Examen des pièces: Dès le 13 octobre 1939, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (2136)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem

Baier-Holzer Ernst,

Maschinen und Werkzeuge, Fasanenstrasse 76, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 16. September 1939 gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes um 2 Monate, also bis 18. November 1939, verlängert.

Basel, 18. September 1939.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (2137)

Schuldner: Bugmann Walter, Inhaber eines Marktfahrergeschäftes, Zumbachstrasse 5, Wabern.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 5. Oktober 1939, 10.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 16. September 1939.

Der Nachlassrichter i. V.: Wüthrich.

Kt. Schwyz *Kantonsgericht Schwyz* (2128)

Dienstag, den 26. September 1939, nachmittags 4 Uhr, finden vor Kantonsgericht Schwyz die Berufungsverhandlungen über den Nachlassvertrag der

A.-G. Zwirnerei Tuggen,

in Tuggen, statt. Allfällige Einwendungen der Gläubiger können bei den Verhandlungen angebracht werden.

Schwyz, den 15. September 1939.

Der Kantonsgerichtspräsident.

Kt. Schwyz *Kantonsgericht Schwyz* (2138)

Montag, den 25. September 1939, nachmittags 4 Uhr, finden vor Kantonsgericht in Schwyz die Verhandlungen statt über den von

Liebich-Kammerer Martha, Frau,

Hotel Rebstock, Einsiedeln, vorgeschlagenen Nachlassvertrag und über die Durchführung des Pfandnachlassverfahrens.
Allfällige Einwendungen können bei den Verhandlungen angebracht werden.

Schwyz, den 18. September 1939.

Die Kantonsgerichtskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (2139)

Die Verhandlung über den von der Firma Suter & Co., Zimmerei und Schreinerei in Kölliken, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Samstag, 30. September 1939, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht statt. (Gerichtssaal.)
Einwendungen gegen die Bestätigung sind an der Verhandlung anzubringen.

Bezirksgericht Zofingen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (2131)

Das Amtsgericht von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn hat am 13. September 1939 den von der Firma Brenckle & Cie., Druckerei, in Derendingen, vorgelegten Nachlassvertrag bestätigt.

Solothurn, den 15. September 1939.

Der Gerichtsschreiber: A. Brugger.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (2132)

La Pretura di Lugano-Città notifica di aver, con decreto odierno, omologato il concordato proposto da Fischer Giuseppe, impianti sanitari, in Lugano, mediante cessione di tutte le attività del debitore ai creditori; i quali provvederanno alla liquidazione a mezzo di una commissione da essi nominata.

Lugano, 16 settembre 1939.

Per la Pretura di Lugano-Città: Bernaschina, segretario.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Chur* (2143)

Steigerungswiderruf.

Die auf den 26. September 1939 angesetzte Verwertung des dem Weil-Ruf J. zustehenden Wohn- und Geschäftshauses an der oberen Gasse Chur findet infolge der durch den Bundesrat beschlossenen Verlängerung der Betreibungsferien nicht statt.

Chur, den 19. September 1939.

Betreibungsamt Chur: Brüggenthaler.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Kianga A.-G. Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Kianga A.-G. Schaffhausen hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1939 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidator ist Herr Rechtsanwalt Dr. C. Labhart, Schaffhausen, ernannt worden.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hierdurch im Sinne des Art. 742 rev. O. R. von der Auflösung der Gesellschaft in Kenntnis gesetzt und zur Anmeldung ihrer Ansprüche beim Liquidator aufgefordert. (A. A. 230 [1])

Schaffhausen, den 15. September 1939.

Der Liquidator.

Anubis Aktiengesellschaft, Solothurn

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Juli 1939 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 742 O. R. werden allfällige Gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sofort beim unterzeichneten Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A. A. 232[2])

Glarus, den 18. September 1939.

Der Liquidator: Dr. R. Gallati, Glarus.

Promontana A. G., Zug

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 8. September 1939 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Oktober 1939 beim Liquidator, Herrn Direktor E. O. Blöchlinger in Zug, anzumelden. (A. A. 233[3])

Zug, den 18. September 1939.

Promontana A. G. in Liq.

Schweizerische Auergesellschaft, Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 13. September 1939 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 742 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden allfällige Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen sofort beim Unterzeichneten anzumelden. (A. A. 235[3])

Zürich (Bahnhofstrasse 16), den 18. September 1939.

Der Liquidator: Oscar Curti.

Transalpina Industrie- und Handels A.-G., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3,000,000 auf Fr. 800,000 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 234[3])

Zug, den 18. September 1939.

Transalpina Industrie- und Handels A.-G.
Der Verwaltungsrat.

Société anonyme de Dépôts et de Gestion, à Lausanne

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 septembre 1939 a pris la décision suivante: «Le capital social de un million de francs est réduit à 600,000 fr. par le remboursement de 200 fr. sur chaque action de 500 fr., dont le nominal est ainsi ramené à 300 fr.»

Les créanciers de la société sont avisés que dans le délai de 2 mois, dès la 3me publication du présent avis, ils peuvent produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés.

Passé ce délai, la réduction du capital sera inscrite au registre du commerce. (A. A. 231[1])

Lausanne, 15 septembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3

2288

Exportation — Electricité

Société de fabrication à cap. belge et suisse, établie en Belgique, fournisseur de toutes les Administrations, estime opportun ds. conditions actuelles de créer département représent. groupant fabriq. suisses matér. normal (fils émaillés, fusibles, isolants, interr., contacteurs etc.). Adm. act. en Suisse.

Ecrire sous chiffres P 10974 N à **Publicitas S. A. Chaux-de-Fonds.** 2223

Montreux Hôtel **EDEN**
50 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise.

Ein fortschrittlicher Betrieb verwendet nur

AUTOCOLLANT

Transkrit-Selbstklebepostkarten

Verlangen Sie bitte Muster durch jeden Wiederverkäufer für Bureaubedarf

Landolts

Privat-Buchhaltung

mit losen Blättern vereinigt 5 Bücher

Prospekt 320 zu Diensten 64'15

LANDOLT-ARBENZ & Co
Zürich Bahnhofstrasse 65

Internationale Transporte

Jacky, Maeder & Co.

Genua

(Piazza della Nunziata 17)

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Chiasso,

empfehlen sich für den Umschlag jeder Art Export- & Import-Transporte

2201

Mobilisation

bedingt manche Umorganisation im Büro. Registraturen, Karteien, Kontrollen, Formularsätze aus eigener Fabrikation. Kostenlose Beratung. 29-3

Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken

mit Einnehmerei in Grindelwald

Wir kündigen hiermit sämtliche, in der Zeit vom 1. Januar bis 31. März 1940 fällig werdenden, über 3 % verzinslichen 2224

Kassascheine

auf die nächstzulässigen Termine zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf. Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir deren Konversion zum damals geltenden Zinsfuss.

Interlaken, den 19. September 1939.

Die Verwaltung.

Suchen Sie eine Stelle?

Vergessen Sie nicht, dass das Schweiz. Handelsamtsblatt in alle grösseren Bureaux von Behörden, Handel und Industrie der Schweiz gelangt und überall aufmerksam durchgesehen werden muss.

Marmor-Mosaikwerke Baldegg A. G.

(vorm. Ferrari & Cie.)

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. September 1939, nachmittags 4 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Baldegg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1938.
3. Bericht der Revisionsstelle.
4. Beschlussfassung über Jahresergebnis und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung und Statutenrevision.
6. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Revisionsstelle. 2221
8. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 7. September hinweg im Bureau der Gesellschaft den Aktionären offen.

Der Verwaltungsrat.

Feldmühle A.-G. vorm. Loeb, Schoenfeld & Co.

Rorschach

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Oktober 1939, vormittags 10 Uhr am Sitze der Gesellschaft in Rorschach

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren über das Geschäftsjahr 1938/39.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht liegen ab 30. September 1939 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 10. Oktober 1939 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 18. September 1939.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **David Schoenfeld.**

Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgi

Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. September 1939, 11 Uhr ins Bureau unserer Fabrik Schiffmühle-Turgi

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1938/39 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates betr. Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben gemäss § 9 der Statuten sich von der Verwaltung, gestützt auf ein bis spätestens den 27. Sept. 1939 einzureichendes Nummernverzeichnis ihrer Aktien, eine Stimmkarte ausstellen zu lassen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die eventuelle Hinterlage der Aktien bei der Schweiz. Bankgesellschaft, Sitz Baden, zu verlangen.

Turgi, den 18. September 1939. 2212

Der Verwaltungsrat.

GRADINE HOLDING A. G., LUZERN

Die erste ordentliche Generalversammlung vom 1. September 1939 war zufolge ungenügender Teilnahme der Aktionäre nicht beschlussfähig. Die Herren Aktionäre werden anmit gemäss Art. 23 der Statuten zu einer **zweiten Generalversammlung** eingeladen auf Montag, den 9. Oktober 1939, 18 Uhr, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1938.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren gemäss OR. 732.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
   b) Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung und Bestätigung:
   a) der letztes Jahr beschlossenen ersten Aktienkapital-Reduktion von Fr. 320,000.— auf Fr. 256,000.—;
   b) der dieses Jahr beantragten weitern Aktienkapital-Reduktion von Fr. 256,000.— auf Fr. 192,000.— durch Rückzahlung von Fr. 2.— auf jeder Aktie;
   c) Abstempelung der Aktien auf den neuen Nominalwert von Fr. 6.— pro Aktie;
   d) Revision der Statuten (Art. 6, Höhe des Aktienkapitals).
5. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Bankbescheinigung oder Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft) bis spätestens den 6. Oktober 1939 im Domizil der Gesellschaft (Adligenswilerstrasse 6, Luzern) bezogen werden. 2220

Luzern, den 20. September 1939. **DER VERWALTUNGSRAT.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne